

## 4.1.2

# La composició de les llistes de bibliografia (any de publicació al davant)

(Versió 1 *ter*, 25.5.2015; corresponent a la versió prèvia 4, 18.11.2013)

### Taula

- |        |   |        |  |
|--------|---|--------|--|
| 1.     | Notes prèvies                                       | 5.2.   | Parts de publicació en sèrie en línia                          |
| 2.     | Monografies   | 5.2.1. | El número sencer de publicació en sèrie en línia               |
| 2.1.   | La monografia en paper                              | 5.2.2. | La part d'un número de publicació en sèrie en línia            |
| 2.2.   | La monografia en línia                              | 5.3.   | Parts de publicació en sèrie en doble suport                   |
| 2.3.   | La monografia en doble suport                       | 5.3.1. | El número sencer de publicació en sèrie en doble suport        |
| 3.     | Parts de monografia                                 | 5.3.2. | La part d'un número de publicació en sèrie en doble suport     |
| 3.1.   | La part de monografia en paper                      | 6.     | Normes editades a part   |
| 3.2.   | La part de monografia en línia                      | 6.1.   | La norma editada a part en paper                               |
| 3.3.   | La part de monografia en doble suport               | 6.2.   | La norma editada a part en línia                               |
| 4.     | Publicacions en sèrie                               | 7.     | Normes editades dins una publicació en sèrie oficial           |
| 4.1.   | La publicació en sèrie en paper                     | 7.1.   | La norma editada en paper dins una publicació en sèrie oficial |
| 4.2.   | La publicació en sèrie en línia                     | 7.2.   | La norma editada en línia dins una publicació en sèrie oficial |
| 4.3.   | La publicació en sèrie en doble suport              |        |  |
| 5.     | Parts de publicació en sèrie                        |        |  |
| 5.1.   | Parts de publicació en sèrie en paper               |        |  |
| 5.1.1. | El número sencer de publicació en sèrie en paper    |        |  |
| 5.1.2. | La part d'un número de publicació en sèrie en paper |        |  |

## 1. NOTES PRÈVIES<sup>1</sup>

1.1. Les normes que s'apliquen a la redacció de les referències bibliogràfiques que s'inclouen en les publicacions de l'Institut d'Estudis Catalans segueixen les recomanacions de les *Regles angloamericanes de catalogació*.<sup>2</sup>

1.2. Componem les referències bibliogràfiques amb sagnat a la francesa les unes sota les altres, ordenades alfabèticament pel cognom del primer autor/a, i cal no deixar cap espai de separació vertical entre referència i referència.

1.3. Totes les informacions de les referències bibliogràfiques s'escriuen en català, llevat de les dades que s'han de mantenir en la llengua d'origen perquè són noms propis (com ara el títol de l'obra,<sup>3</sup> el lloc d'edició —si no té forma catalanitzada— i el nom de l'editorial).

1.4. Pel que fa a l'entitat editora, ens estalviem la paraula *Editorial* o *Edicions*, llevat de casos com ara *Edicions 62*, *Alianza Editorial* i alguna altra empresa editora, en què aquest mot està íntimament lligat al nom de l'editorial. Si hi pot haver confusió en una mateixa llista, cal posar-hi tota la informació.

1.5. Si hi ha més d'una obra de la mateixa autoria, les ordenem cronològicament i, a partir de la segona obra, substituïm les dades de l'autoria per un guió llarg seguit d'un espai fix que han d'equivaler al sagnat del text. Si hi ha més d'un autor/a, han de coincidir tots fent les mateixes

---

1. També hi ha la possibilitat de compondre totes les referències bibliogràfiques amb l'any de publicació al darrere, que se situa després del nom de l'editorial (vegeu el document *La composició de les llistes de bibliografia (any de publicació al darrere)* d'aquest espai web). La disposició amb l'any de publicació al darrere és la preferent en general.

2. *Regles angloamericanes de catalogació: Traducció de: 'Anglo-American cataloguing rules, second edition, 2002 revision, 2005 update'* (2008). 2a ed. rev. de 2002, actual. de 2005. Barcelona: Biblioteca de Catalunya.

3. També es consideren «obra» o «obres» els diferents recursos electrònics.

funcions perquè puguin estar sota la mateixa referència; si no, fem entrades separades.

- [1] CLASON, William E. (1966). *Elsevier's dictionary of electronics and waveguides in six languages*. Amsterdam: Elsevier.  
— (1979). *Elsevier's dictionary of nuclear science and technology in six languages*. 2a ed. Amsterdam: Elsevier.

**1.6.** Si hi ha més d'una edició o versió de la mateixa obra, fem una referència bibliogràfica completa per a cada edició.

- [2] *Gran enciclopèdia catalana* (1969-1997). Barcelona: Enciclopèdia Catalana. 19 v.  
*Gran enciclopèdia catalana* (1986-1998). 2a ed. Barcelona: Enciclopèdia Catalana. 26 v.

**1.7.** Els títols catalanitzats d'obres escrites en alfabet no llatins es poden citar en la llengua de redacció de l'obra en què es troba la referència bibliogràfica, però aleshores cal afegir, entre claudàtors, el nom de la llengua original. Per exemple: «[en hebreu]».

**1.8.** En les obres en què, a més de l'autor/a, cal que figuri el curador/a, s'introdueix la referència (delimitada per punts) després del títol o, si s'escau, del número d'edició, amb la fórmula següent: «Edició a cura de Pere Junyent».

- [3] SANCHIS GUARNER, Manuel (1993). *Gramàtica valenciana*. Edició a cura d'Antoni Ferrando. Barcelona: Alta Fulla.  
[4] BERNHARD, Thomas (2013). *Senzillament complicat*. Traducció d'Anna Soler Horta. Palma: Leonard Muntaner.

**1.9.** Les dades suposades, les dades generals o específiques de material o tipus de publicació i els aclariments van entre claudàtors en el lloc corresponent a la informació que substitueixen; però la informació addicional, que també va entre claudàtors, comença amb majúscula, se situa al final de la referència bibliogràfica i acaba sense cap punt (ni davant ni darrere del claudàtor de tancament).

- [5] BIBILONI, Gabriel ([2009]). *Guia de correcció fonètica* [en línia]. [S. ll.: s. n.]. <<http://bibiloni.cat/correcciofonetica/index.html>> [Consulta: 7 abril 2009].
- [6] *Vocabulari multilingüe* [en línia] ([2007]). Barcelona: Generalitat de Catalunya. Casa de les Llengües. <[http://www15.gencat.net/pres\\_einalex/AppJava](http://www15.gencat.net/pres_einalex/AppJava)> [Consulta: 12 març 2008]. [Amb equivalències en alemany, anglès, àrab, basc, espanyol, francès, gallec i occità]

**1.10.** Els cognoms i els títols (quan no hi ha autoria) s'han d'ordenar alfabèticament pel sistema discontinu amb partícules, és a dir, mot a mot. Dins una mateixa autoria, les diferents obres s'ordenen cronològicament.

**1.11.** En les obres en paper, cal no oblidar que la portada (no la coberta) i el peu d'impremta són les fonts principals per a l'obtenció de les dades que han de formar la referència bibliogràfica.

**1.12.** Les abreviatures més habituals emprades en les referències bibliogràfiques són (vegeu també el § 2.1):

actual.	actualitzada
ampl.	ampliada
comp.	compilador / compiladora
coord.	coordinador / coordinadora
coord. gen.	coordinador general / coordinadora general
corr.	corregida
cur.	curador / curadora
dir.	director / directora
ed.	editor / editora
<i>et al.</i>	<i>et alii</i> , 'i altres' (si hi ha més de tres autors, es posa només el primer seguit d'aquesta abreviatura entre claudàtors)
rev.	revisada
s. a.	sense any (si es desconeix l'any d'edició)
s. d.	sense dades (si es desconeixen, el lloc d'edició, el nom de l'editorial i l'any d'edició)
s. ll.	sense lloc (si es desconeix el lloc d'edició)
s. n.	sense nom (si es desconeix el nom de l'editorial)

**1.13.** Si en una referència bibliogràfica cal partir una adreça d'Internet o qualsevol altra adreça electrònica, aquesta partició es pot fer després d'una barra inclinada o d'un punt, abans de la rova o, com a últim recurs, abans d'un guionet o d'una ratlla baixa. En cap cas no s'ha d'afegir un guionet al final de la línia anterior per a indicar la partició de l'adreça.<sup>4</sup>

**1.14.** El tipus de lletra i la puntuació de les diferents informacions que constitueixen la referència bibliogràfica és la que podem observar en els models i en els exemples que els acompanyen.

**1.15.** Atesa la complexitat que pot arribar a tenir la redacció d'una referència bibliogràfica, en els criteris que segueixen s'especifiquen les informacions imprescindibles i les més habituals de les opcionals. Les altres informacions que pot contenir una referència bibliogràfica redactada segons les *Regles angloamericanes de catalogació* es poden consultar a les pàgines 885-957 del *Manual d'estil* de Josep M. Mestres *et al.*<sup>5</sup> (vegeu també el document *Noms i abreviacions dels estats dels EUA* d'aquest mateix espai web Crítèria).



## **2. MONOGRAFIES**

Les monografies són documents complets en una part física (o volum) o que es completen en un nombre finit de parts físiques (o volums).

### **2.1. *La monografia en paper***

Les dades imprescindibles de les referències bibliogràfiques de les monografies en paper són: *a)* l'autoria; *b)* l'any d'edició; *c)* el títol i el

---

4. Agraïm a Neus Pastor, diplomada en biblioteconomia i documentació, la informació que ens va furnir per a la redacció de la primera versió dels criteris de composició de les referències bibliogràfiques de recursos electrònics (2001).

5. *Manual d'estil: La redacció i l'edició de textos*, 2009, 4a ed., [rev. i ampl.], Vic i Barcelona, Eumo, Universitat de Barcelona, Universitat Pompeu Fabra i Associació de Mestres Rosa Sensat.

subtítol; *d*) el número de l'edició (si no és la primera); *e*) el lloc d'edició, i *f*) l'editorial.

COGNOM, Nom sense abreujar; COGNOM, Nom sense abreujar; COGNOM, Nom sense abreujar (funció) (any d'edició). *Títol de la monografia: Subtítol.* Número d'edició. Lloc d'edició-1: Editorial-1; Lloc d'edició-2: Editorial-2.

- [7] MASCARÓ, Joan (1991). *Morfologia*. Barcelona: Enciclopèdia Catalana.
- [8] SOLÀ, Joan; PUJOL, Josep M. (2000). *Ortotipografia: Manual de l'autor, l'autoeditor i el dissenyador gràfic*. 3a ed., rev. Barcelona: Empúries.
- [9a] MESTRES, Josep M. [et al.] (2009). *Manual d'estil: La redacció i l'edició de textos*. 4a ed., [rev. i ampl.]. Vic: Eumo; Barcelona: Universitat de Barcelona: Universitat Pompeu Fabra: Associació de Mestres Rosa Sensat.

Aquestes dades poden anar acompanyades d'altres informacions. El conjunt d'informacions obligatòries i d'informacions opcionals més habituals es disposen de la manera següent:

COGNOM, Nom sense abreujar; COGNOM, Nom sense abreujar; COGNOM, Nom sense abreujar (funció) (any d'edició). *Títol de la monografia: Subtítol.* Número d'edició. Lloc d'edició-1: Editorial-1; Lloc d'edició-2: Editorial-2. Nombre de volums. Nombre de pàgines. (Nom de la Col·lecció; número dins de la col·lecció. Nom de la Subcol·lecció; número dins de la subcol·lecció) Número normalitzat. [Informació addicional]

- [9b] MESTRES, Josep M. [et al.] (2009). *Manual d'estil: La redacció i l'edició de textos*. 4a ed., [rev. i ampl.]. Vic: Eumo; Barcelona: Universitat de Barcelona: Universitat Pompeu Fabra: Associació de Mestres Rosa Sensat. 1.086, [1] p. + 1 CD-ROM. (Llengua i Text) ISBN 978-84-9766-342-7.

- [9c] MESTRES, Josep M.; COSTA, Joan; OLIVA, Mireia; FITÉ, Ricard (2009). *Manual d'estil: La redacció i l'edició de textos*. 4a ed., [rev. i ampl.]. Vic: Eumo; Barcelona: Universitat de Barcelona: Universitat Pompeu Fabra: Associació de Mestres Rosa Sensat. 1.086, [1] p. + 1 CD-ROM. (Llengua i Text) ISBN 978-84-9766-342-7.

De les abreviatures que figuren al § 1.12, les que fan referència a les edicions van separades del número d'edició per una coma; l'abreviatura *et al.* i totes les que fan referència a l'absència d'una dada van entre claudàtors allà on aniria la informació corresponent, i les altres van entre parèntesis al costat d'un nom de persona o d'institució:

- [10] MESTRES, Josep M.; GUILLÉN, Josefina (2001). *Diccionari d'abreviacions: Abreviatures, sigles i símbols*. 2a ed., rev. i ampl. Barcelona: Enciclopèdia Catalana.
- [11] MORAN, Josep; RABELLA, Joan A. (cur.) (2001). *Primers textos de llengua catalana*. Barcelona: Proa.
- [12] ALBEROLA, Patrícia [et al.] (1996). *Comunicar la ciència: Teoria i pràctica dels llenguatges d'especialitat*. Picanya: Bullent.

## 2.2. La monografia en línia

Les dades imprescindibles de les referències bibliogràfiques de les monografies en línia són: a) l'autoria; b) l'any de publicació i/o d'actualització; c) el títol (si és suposat perquè no en té d'explícit, cal posar-lo entre claudàtors); d) l'expressió «[en línia]»; e) el subtítol (si és suposat perquè no en té d'explícit, cal posar-lo entre claudàtors); f) el número de versió (si hi figura); g) el lloc d'edició; h) l'editorial; i) la localització, j) la data de consulta.

COGNOM, Nom sense abreujar; COGNOM, Nom sense abreujar; COGNOM, Nom sense abreujar (funció) (any de publicació, data d'actualització). *Títol del recurs* [en línia]: *Subtítol*. Número de versió. Lloc d'edició-1: Editorial-1; Lloc d'edició-2: Editorial-2. <localització> [Consulta: dia mes any].

- [13] *Corpus de Català Contemporani de la Universitat de Barcelona (CCUB)* [en línia] (2008, actual. 31 gener 2011). Barcelona: Universitat de Barcelona. Departament de Filologia Catalana. Grup d'Estudi de la Variació. <<http://www.ub.edu/ccub>> [Consulta: 19 juny 2012].
- [14] TERMCAT, CENTRE DE TERMINOLOGIA (2011). *Localització de productes informàtics* [en línia]. Barcelona: Termcat. <<http://www.termcat.cat/docs/docs/LocalitzacioProductesInformatics.pdf>> [Consulta: 9 maig 2011].
- [15] CARRERAS, Jordi; DIEGO, Francesc (coord. gen.) (2004). *Cartografia dels hàbitats a Catalunya* [en línia]. Barcelona: Generalitat de Catalunya. Departament de Medi Ambient i Habitatge. <[http://mediambient.gencat.net/cat/el\\_departament/cartografia/fitxes/habitats.jsp](http://mediambient.gencat.net/cat/el_departament/cartografia/fitxes/habitats.jsp)> [Consulta: 24 febrer 2005].

Aquestes dades poden anar acompanyades d'altres informacions. El conjunt d'informacions obligatòries i d'informacions opcionals més habituals es disposen de la manera següent:

COGNOM, Nom sense abreujar; COGNOM, Nom sense abreujar; COGNOM, Nom sense abreujar (funció) (any de publicació, data d'actualització). *Títol del recurs* [en línia]: *Subtítol*. Número de versió. Lloc d'edició-1: Editorial-1; Lloc d'edició-2: Editorial-2. <localització> [Consulta: dia mes any]. Número normalitzat. [Informació adicional]

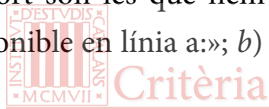


- [16] MAS I SOLENCH, Josep M. (dir.) (2010, actual. 2013). *Diccionari jurídic* [en línia]. Barcelona: Institut d'Estudis Catalans. Societat Catalana d'Estudis Jurídics. <<http://cit.iec.cat/DJC>> [Consulta: 5 novembre 2013]. DOI 10.2436/10.3004.03.1. [Amb equivalències en espanyol]

### 2.3. *La monografia en doble suport*

Les monografies en doble suport són monografies publicades en paper que també estan disponibles en línia, de vegades amb un format una mica diferent. Tanmateix, ateses les grans diferències quantitatives i qualitatives que hi pot haver entre les dues versions al cap d'un quant temps, és preferible redactar dues referències independents d'aquestes obres si l'edició en línia no és un facsímil de l'obra publicada en paper.

Les dades imprescindibles de les referències bibliogràfiques de les monografies en doble suport són les que hem esmentat al § 2.1 i, a més: a) l'expressió «També disponible en línia a:»; b) la localització, i c) la data de consulta.



COGNOM, Nom sense abreujar; COGNOM, Nom sense abreujar; COGNOM, Nom sense abreujar (funció) (any d'edició). *Títol del recurs: Subtítol.* Número d'edició o de versió. Lloc d'edició-1: Editorial-1; Lloc d'edició-2: Editorial-2. També disponible en línia a: <localització> [Consulta: dia mes any].

- [17] GRAELLS, Jordi [et al.] (1999). *Criteris de traducció de noms, denominacions i topònims*. Barcelona: Generalitat de Catalunya. Departament de Cultura. També disponible en línia a <[http://www20.gencat.cat/docs/Llengcat/Documents/Publicacions/Altres/Arxius/criteri\(1\).pdf](http://www20.gencat.cat/docs/Llengcat/Documents/Publicacions/Altres/Arxius/criteri(1).pdf)> [Consulta: 10 gener 2013].

- [18] CULELL, Pere; FANDOS, Adelaida; NIETO, Maribel (2005). *Vocabulari de sinologia*. Manresa: Delegació Comarcal del Bages del Col·legi de Metges de Barcelona. També disponible en línia a: <<http://www.gencat.net/salut/depsan/units/sanitat/pdf/vocsinologi.pdf>> [Consulta: 26 febrer 2008].
- *Diccionari de sinologia* [en línia] (2010). Barcelona: Termcat (actual. 27 abril 2014). <[http://www.termcat.cat/ca/Diccionaris\\_En\\_Linia/117/Fitxes](http://www.termcat.cat/ca/Diccionaris_En_Linia/117/Fitxes)> [Consulta: 20 abril 2014]. [Amb equivalències en anglès, espanyol i francès] [També està disponible en XML, HTML i PDF dins la secció «Terminologia oberta»: <<http://www.termcat.cat/ca/TerminologiaOberta>>]

Aquestes dades poden anar acompanyades d'altres informacions. En la informació addicional de l'edició en línia convé posar-hi la data d'actualització, en el cas que l'edició en línia estigui actualitzada respecte a l'edició en paper. El conjunt d'informacions obligatòries i d'informacions opcionals més habituals es disposen de la manera següent.

COGNOM, Nom sense abreujar; COGNOM, Nom sense abreujar; COGNOM, Nom sense abreujar (funció) (any d'edició). *Títol del recurs: Subtítol*. Número d'edició o de versió. Lloc d'edició-1: Editorial-1; Lloc d'edició-2: Editorial-2. Nombre de volums. Nombre de pàgines. (Nom de la Col·lecció; número dins de la col·lecció. Nom de la Subcol·lecció; número dins de la subcol·lecció) Número normalitzat de l'edició en paper. [Informació addicional de l'edició en paper] També disponible en línia a: <localització> [Consulta: dia mes any]. Número normalitzat de l'edició en línia. [Informació addicional de l'edició en línia]

- [19] INSTITUT D'ESTUDIS CATALANS. SECCIÓ FILOLÒGICA (1996). *Documents de la Secció Filològica, III*. Barcelona: IEC. 179 p. (Biblioteca filològica; 30) ISBN 84-7283-309-7. També disponible en línia a: <[http://publicacions.iec.cat/PopulaFitxa.do?moduleName=cataleg&subModuleName=cerca\\_rapida&idCatalogacio=377](http://publicacions.iec.cat/PopulaFitxa.do?moduleName=cataleg&subModuleName=cerca_rapida&idCatalogacio=377)> [Consulta: 8 novembre 2013].

### 3. PARTS DE MONOGRAFIA

#### 3.1. *La part de monografia en paper*

Les dades imprescindibles de les referències bibliogràfiques de les parts de monografia en paper són les que hem esmentat al § 2.1 i, a més: a) l'autoria de la part (si l'autoria de la part i l'autoria de l'obra coincideixen, s'omet l'autoria de l'obra); b) el títol de la part; c) l'expressió «A:»; d) el número i el títol del volum (si n'hi ha més d'un i la numeració de les pàgines comença en cada volum), i e) els números de les pàgines inicial i final en què apareix aquesta part.

COGNOM, Nom sense abreujar; COGNOM, Nom sense abreujar; COGNOM, Nom sense abreujar (any d'edició). «Títol de la part de la monografia». A: COGNOM, Nom sense abreujar; COGNOM, Nom sense abreujar; COGNOM, Nom sense abreujar (funció). *Títol de la monografia: Subtítol.* Número del volum: *Títol del volum.* Número d'edició. Lloc d'edició-1: Editorial-1; Lloc d'edició-2: Editorial-2, pàgina inicial de la part - pàgina final de la part.

- [20] CABRÉ, M. Teresa (1994). «De la paraula a la gramàtica». A: *A l'entorn de la paraula*. Vol. I: *Lexicologia general*. València: Universitat de València, p. 83-120.

Si la paginació és correlativa al llarg dels diversos volums de tota l'obra, es pot ometre l'esment del volum concret en què es troba la part d'obra.

- [21a] CUENCA, Maria Josep (2002). «Els connectors textuais i les interjeccions». A: SOLÀ, Joan [et al.] (dir.). *Gramàtica del català contemporani*. Barcelona: Empúries, p. 3173-3237.

Aquestes dades poden anar acompanyades d'altres informacions. El conjunt d'informacions obligatòries i d'informacions opcionals més habituals es disposen de la manera següent:

COGNOM, Nom sense abreujar; COGNOM, Nom sense abreujar; COGNOM, Nom sense abreujar (any). «Títol de la part de la monografia». A: COGNOM, Nom sense abreujar; COGNOM, Nom sense abreujar; COGNOM, Nom sense abreujar (funció). *Títol de la monografia: Subtítol*. Número del volum: *Títol del volum*. Número d'edició. Lloc d'Edició-1: Editorial-1; Lloc d'Edició-2: Editorial-2. (Nom de la Col·lecció; número dins de la col·lecció. Nom de la Subcol·lecció; número dins de la subcol·lecció), pàgina inicial de la part - pàgina final de la part. Número normalitzat. [Informació adicional]

[21b] CUENCA, Maria Josep (2002). «Els connectors textuais i les interjeccions». A: SOLÀ, Joan [et al.] (dir.). *Gramàtica del català contemporani*. Vol. 3: *Sintaxi (17-31); Índexs*. Barcelona: Empúries, p. 3173-3237. ISBN 84-7596-909-7.

[22] MALLART, Joan (2010). «La Recerca pedagògica a Catalunya». A: VILÀ-VALENTÍ, Joan (coord.). *Recerca i país: La contribució de la filosofia i d'algunes ciències socials*. Barcelona: Institut d'Estudis Catalans. Secció de Filosofia i Ciències Socials. (Sèrie Jornades Científiques; 21), p. 105-115. ISBN 978-84-9965-013-5.



### 3.2. La part de monografia en línia

Les dades imprescindibles de les referències bibliogràfiques de les parts de monografies en línia són les que hem esmentat al § 2.2 i, a més: a) la responsabilitat de la part; b) la data de publicació i/o d'actualització; c) el títol de la part, i d) l'expressió «A:».

COGNOM, Nom sense abreujar; COGNOM, Nom sense abreujar; COGNOM, Nom sense abreujar (any de publicació, data d'actualització). «Títol de la pàgina web concreta». A: COGNOM, Nom sense abreujar; COGNOM, Nom sense abreujar; COGNOM, Nom sense abreujar (funció). *Títol del recurs [en línia]: Subtítol*. Número d'edició o de versió. Lloc d'Edició-1: Editorial-1; Lloc d'Edició-2: Editorial-2. <localització> [Consulta: dia mes any].

- [23] «Comentaris als elements de les referències bibliogràfiques de recursos electrònics» (1997). A: *Com citar recursos electrònics* [en línia]. Versió 1.0. Barcelona: Escola Universitària Jordi Rubió i Balaguer de Biblioteconomia i Documentació. <<http://www.ub.es/biblio/citae.htm>> [Consulta: 10 gener 2001].
- [24] BERNÀ, Joan; FORRELLAD, Antònia ([s. a.]). «Documents notarial en català». A: *Plataforma per la Llengua* [en línia]. Barcelona: Plataforma per la Llengua. <<https://www.plataforma-llengua.cat/eines/documents>> [Consulta: 5 setembre 2012].
- [25] SOROLLA, Natxo. «Informe sobre la situació de la llengua catalana (2012)» (2013). A: ÒMNIUM CULTURAL; PLATAFORMA PER LA LLENGUA; XARXA CRUSCAT (coord.). *VI Informe sobre la situació de la llengua catalana (2012)* [en línia]. Barcelona: [s. n.]. <<http://www.observatoridelallengua.cat/publicacions/informe>> [Consulta: 15 novembre 2013].

Per a les adreces d'Internet molt llargues, vegeu el § 5.3.1.

Aquestes dades poden anar acompanyades d'altres informacions. El conjunt d'informacions obligatòries i d'informacions opcionals més habituals es disposen de la manera següent:

COGNOM, Nom sense abreujar; COGNOM, Nom sense abreujar; COGNOM, Nom sense abreujar (any de publicació, data d'actualització). «Títol de la pàgina web concreta». A: COGNOM, Nom sense abreujar; COGNOM, Nom sense abreujar; COGNOM, Nom sense abreujar (funció). *Títol del recurs* [en línia]: *Subtítol*. Número d'edició o de versió. Lloc d'Edició-1: Editorial-1; Lloc d'Edició-2: Editorial-2. <localització> [Consulta: dia mes any]. Número normalitzat. [Informació addicional]

### 3.3. *La part de monografia en doble suport*

Les dades imprescindibles de les referències bibliogràfiques de les parts de monografies en doble suport són les que hem esmentat al § 2.3 i, a més: *a*) l'autoria de la part; *b*) el títol de la part; *c*) l'expressió «A:»; *d*) el número i el títol del volum (si n'hi ha més d'un i la numeració de les pàgines comença en

cada volum), i e) els números de les pàgines inicial i final en què apareix aquesta part. Només s'han d'incloure els números de les pàgines en què apareix aquesta part en el cas que la publicació en sèrie numeri correlativament totes les pàgines perquè es tracta d'un document en PDF o similar.

COGNOM, Nom sense abreujar; COGNOM, Nom sense abreujar; COGNOM, Nom sense abreujar (data de publicació). «Títol de la part». A: COGNOM, Nom sense abreujar; COGNOM, Nom sense abreujar; COGNOM, Nom sense abreujar (funció). *Títol del recurs: Subtítol*. Número del volum: *Títol del volum*. Número d'edició o de versió. Lloc d'Edició-1: Editorial-1; Lloc d'Edició-2: Editorial-2, pàgina inicial de la part - pàgina final de la part. També disponible en línia a: <localització> [Consulta: dia mes any].

[26a] INSTITUT D'ESTUDIS CATALANS. SECCIÓ FILOLÒGICA (2008). «Addició d'articles». A: *Novetats del diccionari: ('Diccionari de la llengua catalana', segona edició)*. Barcelona: IEC, p. 27-138. També disponible en línia a: <<http://publicacions.iec.cat/repository/pdf/00000053/00000070.pdf>> [Consulta: 21 octubre 2013].

Per a les adreces d'Internet molt llargues, vegeu el § 5.3.1.

Aquestes dades poden anar acompanyades d'altres informacions. En la informació addicional de l'edició en línia convé posar-hi la data d'actualització, en el cas que l'edició en línia estigui actualitzada respecte a l'edició en paper. El conjunt d'informacions obligatòries i d'informacions opcionals més habituals es disposen de la manera següent.

COGNOM, Nom sense abreujar; COGNOM, Nom sense abreujar; COGNOM, Nom sense abreujar (any d'edició). «Títol de la part». A: COGNOM, Nom sense abreujar; COGNOM, Nom sense abreujar; COGNOM, Nom sense abreujar (funció). *Títol del recurs: Subtítol*. Número del volum: *Títol del volum*. Número d'edició o de versió. Lloc d'Edició-1: Editorial-1; Lloc d'Edició-2: Editorial-2. (Nom de la Col·lecció; número dins de la col·lecció. Nom de la Subcol·lecció; número dins de la subcol·lecció), pàgina inicial de la part - pàgina final de la part. Número

normalitzat de l'edició en paper. [Informació addicional de l'edició en paper]  
També disponible en línia a: <localització> [Consulta: dia mes any]. Número  
normalitzat de l'edició en línia. [Informació addicional de l'edició en línia]

- [26b] INSTITUT D'ESTUDIS CATALANS. SECCIÓ FILOLÒGICA (2008).  
«Addició d'articles». A: *Novetats del diccionari: ('Diccionari de  
la llengua catalana', segona edició)*. Barcelona: IEC. (Documents  
de la Secció Filològica), p. 27-138. ISBN 84-7283-357-7. També  
disponible en línia a: <[http://publicacions.iec.cat/repository/  
pdf/00000053/00000070.pdf](http://publicacions.iec.cat/repository/pdf/00000053/00000070.pdf)> [Consulta: 21 octubre 2013].

## 4. PUBLICACIONS EN SÈRIE

### 4.1. *La publicació en sèrie en paper*

Les dades imprescindibles de les referències bibliogràfiques de les publicacions en sèrie en paper quan referenciem tota la publicació en conjunt són: *a)* el títol i el subtítol; *b)* la data d'inici i la data final, i *c)* el lloc d'edició. Si la publicació encara s'edita, no hi posem la data final i la substituïm per un espai.

<i>Títol de la Publicació en Sèrie: Subtítol (data d'inici - data final) [Lloc d'Edició-1; Lloc d'Edició-2].</i>
--

- [27a] *Com: Ensenyar Català als Adults (1982-1997) [Barcelona].*

Aquestes dades poden anar acompanyades d'altres informacions. El conjunt d'informacions obligatòries i d'informacions opcionals més habituals es disposen de la manera següent:

*Títol de la Publicació en Sèrie: Subtítol (data d'inici - data final) [Lloc d'Edició-1: Editorial-1; Lloc d'Edició-2: Editorial-2], número d'època. Número normalitzat. [Informació addicional]*

- [27b] *Com: Ensenyar Català als Adults (1982-1997) [Barcelona: Generalitat de Catalunya]. ISSN 0213-8298.*

### 4.2. *La publicació en sèrie en línia*

Les dades imprescindibles de les referències bibliogràfiques de les publicacions en sèrie en línia quan referenciem tota la publicació en conjunt són les que hem esmentat al § 4.1 i, a més: a) l'expressió «[en línia]»; b) la localització, i c) la data de consulta.

*Títol de la Publicació en Sèrie* [en línia]: *Subtítol* (data d'inici - data final)  
[Lloc d'Edició-1; Lloc d'Edició-2]. <localització> [Consulta: dia mes any].

- [28] *Butlletí d'Informació del TERMCAT* [en línia] (juliol-agost 2011 - ) [Barcelona]. <<http://www.termcat.cat/docs/Butlleti/Butlleti.html>> [Consulta: 25 juliol 2011].
- [29a] *Butlletí de la Societat Catalana de Terminologia* [en línia] (març-abril 2007 - ) [Barcelona]. <<http://blogs.iec.cat/scaterm/publicacions/butlleti/butlletins-anteriors>> [Consulta: 31 octubre 2013].

Per a les adreces d'Internet molt llargues, vegeu el § 5.3.1.

Aquestes dades poden anar acompanyades d'altres informacions. El conjunt d'informacions obligatòries i d'informacions opcionals més habituals es disposen de la manera següent:

*Títol de la Publicació en Sèrie* [en línia]: *Subtítol* (data d'inici - data final) [Lloc d'Edició-1: Editorial-1; Lloc d'Edició-2: Editorial-2], número d'època. <localització> [Consulta: dia mes any]. Número normalitzat. [Informació addicional]

- [29b] *Butlletí de la Societat Catalana de Terminologia* [en línia] (març-abril 2007 - ) [Barcelona: Societat Catalana de Terminologia]. <<http://blogs.iec.cat/scaterm/publicacions/butlleti/butlletins-anteriors>> [Consulta: 31 octubre 2013]. ISSN 2013-4673.



### 4.3. *La publicació en sèrie en doble suport*

Les dades imprescindibles de les referències bibliogràfiques de les publicacions en sèrie en doble suport quan referenciem tota la publicació en conjunt són les que hem esmentat al 4.1 i, a més: a) l'expressió «També disponible en línia a:»; b) la localització, i c) la data de consulta.

*Títol de la Publicació en Sèrie: Subtítol* (data d'inici - data final) [Lloc d'Edició-1; Lloc d'Edició-2]. També disponible en línia a: <localització> [Consulta: dia mes any].

[30a] *Terminàlia* (segon semestre 2009 - ) [Barcelona]. També disponible en línia a: <[http://revistes.iec.cat/index.php/ terminalia](http://revistes.iec.cat/index.php/terminalia)> [Consulta: 8 novembre 2013].

Per a les adreces d'Internet molt llargues, vegeu el § 5.3.1.

Aquestes dades poden anar acompanyades d'altres informacions. El conjunt d'informacions obligatòries i d'informacions opcionals més habituals es disposen de la manera següent:

*Títol de la Publicació en Sèrie: Subtítol* (data d'inici - data final) [Lloc d'Edició-1: Editorial-1; Lloc d'Edició-2: Editorial-2], número d'època. Número normalitzat de l'edició en paper. [Informació addicional de l'edició en paper] També disponible en línia a: <localització> [Consulta: dia mes any]. Número normalitzat de l'edició en línia. [Informació addicional de l'edició en línia]

[30b] *Terminàlia* (segon semestre 2009 - ) [Barcelona: Societat Catalana de Terminologia]. ISSN 2013-6692. També disponible en línia a: <<http://revistes.iec.cat/index.php/terminalia>> [Consulta: 8 novembre 2013]. ISSN 2013-6706.

## 5. PARTS DE PUBLICACIÓ EN SÈRIE

### 5.1. *Parts de publicació en sèrie en paper*

Es consideren part de publicació en sèrie tant l'esment d'un número concret tot sencer com una part d'aquest número concret.

### 5.1.1. El número sencer de publicació en sèrie en paper

Les dades imprescindibles en les referències bibliogràfiques d'un únic exemplar d'una publicació en sèrie en paper són les que hem esmentat al § 4.1 i, a més: *a*) l'any de l'exemplar; *b*) el número del volum; *c*) el número de l'exemplar, i *d*) el dia i el mes de l'exemplar.

*Títol de la Publicació en Sèrie: Subtítol (any d'edició) [Lloc d'Edició-1; Lloc d'Edició-2], número del volum, número de l'exemplar (dia mes).*

[31a] *Dossiers Agraris* (2012) [Barcelona], núm. 14.

[32a] *Cinematògraf* (2001) [Barcelona], núm. 3.

Aquestes dades poden anar acompanyades d'altres informacions. El conjunt d'informacions obligatòries i d'informacions opcionals més habituals es disposen de la manera següent:

*Títol de la Publicació en Sèrie: Subtítol (any d'edició) [Lloc d'Edició-1: Editorial-1; Lloc d'Edició-2: Editorial-2], número d'època, número del volum, número de l'exemplar (dia mes): Títol de l'exemplar. Número normalitzat. [Informació addicional]*

[31b] *Dossiers Agraris* (2012) [Barcelona: Institució Catalana d'Estudis Agraris], núm. 14: *La varietat sumoll*. ISSN 1135-2108.

[32b] *Cinematògraf* (2001) [Barcelona: Societat Catalana de Comunicació], 2a època, núm. 3: *El cinema espanyol, de l'adveniment i la implantació del cinema sonor (1929) a l'esclat de la Guerra Incivil (1936)*. ISSN 0213-1773.

### 5.1.2. La part d'un número de publicació en sèrie en paper

Les dades imprescindibles de les referències bibliogràfiques de les parts d'un número de publicació en sèrie en paper són les que hem esmentat al § 5.1.1 i, a més: *a*) l'autoria de la part; *b*) el títol de la part, i *c*) els números de les pàgines inicial i final en què apareix aquesta part.

COGNOM, Nom sense abreujar; COGNOM, Nom sense abreujar; COGNOM, Nom sense abreujar (any d'edició). «Títol de la part de la publicació en sèrie». *Títol de la Publicació en Sèrie: Subtítol* [Lloc d'Edició-1; Lloc d'Edició-2], número del volum, número de l'exemplar (dia mes), pàgina inicial de la part - pàgina final de la part.

[33] CONDÓ, Josep (1915). «Vocabulari aranès». *Butlletí de Dialectologia Catalana* [Barcelona], vol. 3 (gener-juny), p. 1-27.

Aquestes dades poden anar acompanyades d'altres informacions. El conjunt d'informacions obligatòries i d'informacions opcionals més habituals es disposen de la manera següent:

COGNOM, Nom sense abreujar; COGNOM, Nom sense abreujar; COGNOM, Nom sense abreujar (any d'edició). «Títol de la part de la publicació en sèrie». *Títol de la Publicació en Sèrie: Subtítol* [Lloc d'Edició-1: Editorial-1; Lloc d'Edició-2: Editorial-2], número d'època, número del volum, número de l'exemplar (dia mes), pàgina inicial de la part - pàgina final de la part. Número normalitzat. [Informació addicional]



## 5.2. *Parts de publicació en sèrie en línia*

Es consideren part de publicació en sèrie en línia tant l'esment d'un número concret tot sencer com una part d'aquest número concret.

### 5.2.1. **El número sencer de publicació en sèrie en línia**

Les dades imprescindibles de les referències bibliogràfiques d'un únic exemplar d'una publicació en sèrie en línia són les que hem esmentat al § 5.1.1 i, a més: *a*) l'expressió «[en línia]»; *b*) la localització, i *c*) la data de consulta. Només s'han d'incloure els números de les pàgines en què apareix aquesta part en el cas que la publicació en sèrie numeri correlativament totes les pàgines perquè es tracta d'un document en PDF o similar.

*Títol de la Publicació en Sèrie* [en línia]: *Subtítol* (any d'edició) [Lloc d'Edició-1; Lloc d'Edició-2], número del volum, número de l'exemplar (dia mes). <localització> [Consulta: dia mes any].

[34a] *Noves SL* [en línia]: *Revista de Sociolingüística* (2008) [Barcelona], vol. 20 (hivern). <<http://www6.gencat.net/llengcat/noves/hm08hivern/docs/pujolar.pdf>> [Consulta: 8 novembre 2013].

Per a les adreces d'Internet molt llargues, vegeu el § 5.3.1.

Aquestes dades poden anar acompanyades d'altres informacions. El conjunt d'informacions obligatòries i d'informacions opcionals més habituals es disposen de la manera següent:

*Títol de la Publicació en Sèrie* [en línia]: *Subtítol* (any d'edició) [Lloc d'Edició-1: Editorial-1; Lloc d'Edició-2: Editorial-2], número d'època, número del volum, número de l'exemplar (dia mes), pàgina inicial de la part - pàgina final de la part. <localització> [Consulta: dia mes any]. Número normalitzat. [Informació addicional]

[34b] *Noves SL* [en línia]: *Revista de Sociolingüística* (2008) [Barcelona: Generalitat de Catalunya. Secretaria de Política Lingüística], vol. 20 (hivern). <<http://www6.gencat.net/llengcat/noves/hm08hivern/docs/pujolar.pdf>> [Consulta: 8 novembre 2013]. ISSN 1695-3711. [Número dedicat a la llengua i els joves]

### 5.2.2. La part d'un número de publicació en sèrie en línia

Les dades imprescindibles de les referències bibliogràfiques de les parts de publicacions en sèrie en línia són les que hem esmentat al § 5.1.2 i, a més: a) l'expressió «[en línia]»; b) la localització, i c) la data de consulta. Només s'han d'incloure els números de les pàgines en què apareix aquesta part en el cas que la publicació en sèrie numeri correlativament totes les pàgines perquè es tracta d'un document en PDF o similar.

COGNOM, Nom sense abreujar; COGNOM, Nom sense abreujar; COGNOM, Nom sense abreujar (any d'edició). «Títol de la part de la publicació en sèrie». *Títol de la Publicació en Sèrie* [en línia]: *Subtítol* [Lloc d'Edició-1; Lloc d'Edició-2], número d'època, número del volum, número de l'exemplar (dia mes). <localització> [Consulta: dia mes any].

[35a] PUJOLAR, Joan (2008). «Els joves, les llengües i les identitats». *Noves SL* [en línia]: *Revista de Sociolingüística* [Barcelona], vol. 20 (hivern). <<http://www6.gencat.net/llengcat/noves/hm08hivern/docs/pujolar.pdf>> [Consulta: 8 novembre 2013].

Per a les adreces d'Internet molt llargues, vegeu el § 5.3.1.

Aquestes dades poden anar acompanyades d'altres informacions. El conjunt d'informacions obligatòries i d'informacions opcionals més habituals es disposen de la manera següent:

COGNOM, Nom sense abreujar; COGNOM, Nom sense abreujar; COGNOM, Nom sense abreujar (any d'edició). «Títol de la part de la publicació en sèrie». *Títol de la Publicació en Sèrie* [en línia]: *Subtítol* [Lloc d'Edició-1: Editorial-1; Lloc d'Edició-2: Editorial-2], número d'època, número del volum, número de l'exemplar (dia mes), pàgina inicial de la part - pàgina final de la part. <localització> [Consulta: dia mes any]. Número normalitzat. [Informació addicional]

[35b] PUJOLAR, Joan (2008). «Els joves, les llengües i les identitats». *Noves SL* [en línia]: *Revista de Sociolingüística* [Barcelona: Generalitat de Catalunya. Secretaria de Política Lingüística], vol. 20 (hivern). <<http://www6.gencat.net/llengcat/noves/hm08hivern/docs/pujolar.pdf>> [Consulta: 8 novembre 2013]. ISSN 1695-3711. [Número dedicat a la llengua i els joves]

### 5.3. *Parts de publicació en sèrie en doble suport*

Es consideren part de publicació en sèrie en doble suport tant l'esment d'un número concret tot sencer com una part d'aquest número concret.

### 5.3.1. El número sencer de publicació en sèrie en doble suport

Les dades imprescindibles en les referències bibliogràfiques d'un únic exemplar d'una publicació en sèrie en doble suport són les que hem esmentat al § 5.1.1 i, a més: *a)* l'expressió «També disponible en línia a:»; *b)* la localització, i *c)* la data de consulta.

*Títol de la Publicació en Sèrie: Subtítol (any d'edició) [Lloc d'Edició-1; Lloc d'Edició-2], número del volum, número de l'exemplar (dia mes). També disponible en línia a: <localització> [Consulta: dia mes any].*

[36a] *Cinematògraf* (2001) [Barcelona], núm. 3, p. 51-69. També disponible en línia a: <<http://publicacions.iec.cat/repository/pdf/00000036/00000069.pdf>> [Consulta: 18 octubre 2013].

Cal tenir en compte que l'adreça pot ser extremament llarga; en aquest cas, es pot posar tota l'adreça (tot i que potser quedi fent bandera per la dreta), o bé optar per buscar un punt accessible (fins a l'última barra inclinada, p. ex.) i, a partir d'aquí, indicar els passos que s'han de seguir per arribar a l'apartat concret fent precedir cada indicació del signe ↵. Aquest segon recurs és imprescindible quan l'administrador/a del web amaga parcialment l'adreça de la pàgina concreta on hi ha el recurs que volem referenciar.

[37a] *Llengua i Ús: Revista Tècnica de Normalització Lingüística* (1994- ) [Barcelona]. A partir del núm. 41 (primer quadrimestre 2008), únicament disponible en línia a: <<http://www20.gencat.cat/portal/site/Llengcat/menuitem.df5fba67cac781e7a129d410b0c0e1a0/?vgnnextoid=b1be929450071110VgnVCM1000000b0c1e0aRCRD&vgnnextchannel=b1be929450071110VgnVCM100000b0c1e0aRCRD&vgnnextfmt=default>> [Consulta: 3 abril 2008].

- [37b] *Llengua i Ús: Revista Tècnica de Normalització Lingüística* (1994- ) [Barcelona]. A partir del núm. 41 (primer quadrimestre 2008), únicament disponible en línia a: <<http://www20.gencat.cat/portal/site/Llengcat>>  
↳ Publicacions  
↳ Llengua i Ús  
[Consulta: 3 abril 2008].
- [37c] *Llengua i Ús: Revista Tècnica de Normalització Lingüística* (1994- ) [Barcelona]. A partir del núm. 41 (primer quadrimestre 2008), únicament disponible en línia a: <<http://www20.gencat.cat/portal/site/Llengcat>> ↳ Publicacions ↳ Llengua i Ús  
[Consulta: 3 abril 2008].

Tanmateix, de vegades el mateixos administradors del lloc web creen adreces curtes per a redirigir les peticions d'accés a la publicació. Sovint, però, costa una mica d'aconseguir saber aquesta adreça.

- [37d] *Llengua i Ús: Revista Tècnica de Normalització Lingüística* (1994- ) [Barcelona]. A partir del núm. 41 (primer quadrimestre 2008), únicament disponible en línia a: <<http://www.gencat.cat/llengua/liu>> [Consulta: 22 octubre 2013].

D'altra banda, aquestes dades poden anar acompanyades d'altres informacions. El conjunt d'informacions obligatòries i d'informacions opcionals més habituals es disposen de la manera següent:

*Títol de la Publicació en Sèrie: Subtítol* (any d'edició) [Lloc d'Edició-1: Editorial-1; Lloc d'Edició-2: Editorial-2], número d'època, número del volum, número de l'exemplar (dia mes): *Títol de l'exemplar*. Número normalitzat de l'edició en paper. [Informació addicional de l'edició en paper] També disponible en línia a: <localització> [Consulta: dia mes any]. Número normalitzat de l'edició en línia. [Informació addicional de l'edició en línia]

- [36b] *Cinematògraf* (2001) [Barcelona: Societat Catalana de Comunicació], 2a època, núm. 3, p. 51-69. ISSN 0213-1773. També disponible en línia a: <<http://publicacions.iec.cat/repository/pdf/00000036/00000069.pdf>> [Consulta: 18 octubre 2013]. ISSN 2013-9888.

### 5.3.2. La part d'un número de publicació en sèrie en doble suport

Les dades imprescindibles de les referències bibliogràfiques de les parts de publicacions en sèrie en doble suport són les que hem esmentat al § 4.3 i, a més: a) l'autoria de la part; b) el títol de la part, i c) els números de les pàgines en què apareix aquesta part.

COGNOM, Nom sense abreujar; COGNOM, Nom sense abreujar; COGNOM, Nom sense abreujar (any d'edició). «Títol de la part de la publicació en sèrie». *Títol de la Publicació en Sèrie: Subtítol* [Lloc d'Edició-1; Lloc d'Edició-2], número del volum, número de l'exemplar (dia mes), pàgina inicial de la part - pàgina final de la part. També disponible en línia a: <localització> [Consulta: dia mes any].

- [38a] ROMAGUERA, Joaquim (2001). «Cinema i cultura a Catalunya (1929-1936)». *Cinematògraf* [Barcelona], núm. 3, p. 51-69. També disponible en línia a: <<http://publicacions.iec.cat/repository/pdf/00000036/00000069.pdf>> [Consulta: 18 octubre 2013].

Per a les adreces d'Internet molt llargues, vegeu el § 5.3.1.

Aquestes dades poden anar acompanyades d'altres informacions. El conjunt d'informacions obligatòries i d'informacions opcionals més habituals es disposen de la manera següent:

COGNOM, Nom sense abreujar; COGNOM, Nom sense abreujar; COGNOM, Nom sense abreujar (any d'edició). «Títol de la part de la publicació en sèrie». *Títol de la Publicació en Sèrie: Subtítol* [Lloc d'Edició-1: Editorial-1; Lloc d'Edició-2:



Editorial-2], número d'època, número del volum, número de l'exemplar (dia mes), pàgina inicial de la part - pàgina final de la part. Número normalitzat de l'edició en paper. [Informació addicional de l'edició en paper] També disponible en línia a: <localització> [Consulta: dia mes any]. Número normalitzat de l'edició en línia. [Informació addicional de l'edició en línia]

- [38b] ROMAGUERA, Joaquim (2001). «Cinema i cultura a Catalunya (1929-1936)». *Cinematògraf* [Barcelona: Societat Catalana de Comunicació], 2a època, núm. 3, p. 51-69. ISSN 0213-1773. També disponible en línia a: <<http://publicacions.iec.cat/repository/pdf/00000036/00000069.pdf>> [Consulta: 18 octubre 2013]. ISSN 2013-9888.

## 6. NORMES EDITADES A PART

### 6.1. *La norma editada a part en paper*

Les dades imprescindibles de les referències bibliogràfiques de les normes editades en paper a part són: *a)* l'entitat responsable; *b)* l'any d'edició; *c)* el nom; *d)* el codi; *e)* el lloc d'edició, i *f)* la sigla de l'entitat.

ENTITAT RESPONSABLE DE LA NORMA (any d'edició). <i>Nom de la norma. Codi de la norma.</i> Lloc d'Edició: SIGLA DE L'ENTITAT.
--

- [39] ASSOCIATION FRANÇAISE DE NORMALISATION (1974). *Règles d'établissement de thesaurus en langue française. NF2 47-100.* París: AFNOR.
- [40] ASOCIACIÓN ESPAÑOLA DE NORMALIZACIÓN Y CERTIFICACIÓN (2009). *Serveis de traducció: Requisits per a la prestació del servei. UNE-EN 15038:2006.* Madrid: AENOR.

Aquestes dades poden anar acompanyades d'altres informacions. El conjunt d'informacions obligatòries i d'informacions opcionals més habituals es disposen de la manera següent:

ENTITAT RESPONSABLE DE LA NORMA (any d'edició). *Nom de la norma. Codi de la norma*. Lloc d'Edició: SIGLA DE L'ENTITAT. Número normalitzat. [Informació addicional]

## 6.2. *La norma editada a part en línia*

Les dades imprescindibles de les referències bibliogràfiques de les normes editades en línia a part són les que hem esmentat al § 6.1 i, a més: a) l'expressió «[en línia]»; b) la localització, i c) la data de consulta.

ENTITAT RESPONSABLE DE LA NORMA (any d'edició). *Nom de la norma. Codi de la norma* [en línia]. Lloc d'Edició: SIGLA DE L'ENTITAT. <localització> [Consulta: dia mes any].

- [41] GENERALITAT DE CATALUNYA (2006). *Estatut d'autonomia de Catalunya 2006* [en línia]. [Barcelona]. <[http://www.gencat.cat/generalitat/cat/estatut/index\\_2006.htm](http://www.gencat.cat/generalitat/cat/estatut/index_2006.htm)> [Consulta: 11 novembre 2013].

Aquestes dades poden anar acompanyades d'altres informacions. El conjunt d'informacions obligatòries i d'informacions opcionals més habituals es disposen de la manera següent:

ENTITAT RESPONSABLE DE LA NORMA (any d'edició). *Nom de la norma. Codi de la norma* [en línia]. Lloc d'Edició: SIGLA DE L'ENTITAT. Número normalitzat. <localització> [Consulta: dia mes any]. [Informació addicional]

## 7. NORMES EDITADES EN UNA PUBLICACIÓ EN SÈRIE OFICIAL

### 7.1. *La norma editada en paper dins una publicació en sèrie oficial*

Les dades imprescindibles de les referències bibliogràfiques de les normes editades en paper dins una publicació en sèrie oficial són: a) el nom; b) l'any d'edició de l'exemplar; c) el títol de la publicació en sèrie; d) el número de

l'exemplar; e) el dia i el mes de l'exemplar, i f) els números de les pàgines inicial i final en què apareix la norma.

«Nom de la norma» (any d'edició). *Títol de la Publicació en Sèrie Oficial*, número de l'exemplar (dia mes), pàgina inicial de la norma - pàgina final de la norma.

[42] «Decret 203/1989, de 17 de juliol, de revisió dels imports d'indemnitzacions per raó de serveis a la Generalitat de Catalunya» (1989). *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya*, núm. 1189 (1 juliol), p. 3485.

Aquestes dades poden anar acompanyades d'altres informacions. El conjunt d'informacions obligatòries i d'informacions opcionals més habituals es disposen de la manera següent:

«Nom de la norma» (any d'edició). *Títol de la Publicació en Sèrie Oficial* [Lloc d'Edició], número de l'exemplar (dia mes), pàgina inicial de la norma - pàgina final de la norma. Número normalitzat. [Informació addicional]



## **7.2. La norma editada en línia dins una publicació en sèrie oficial**

Les dades imprescindibles de les referències bibliogràfiques de les normes editades en línia a part són les que hem esmentat al § 7.1 i, a més: a) l'expressió «[en línia]»; b) la localització, i c) la data de consulta. Només s'han d'incloure els números de les pàgines en què apareix aquesta part en el cas que la publicació en sèrie numeri correlativament totes les pàgines perquè es tracta d'un document en PDF o similar.

«Nom de la norma» (any d'edició). *Títol de la Publicació en Sèrie Oficial* [en línia], número de l'exemplar (dia mes) <localització> [Consulta: dia mes any].

- [43a] «Llei del Consell Nacional de la Cultura i de les Arts» (2008). *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya* [en línia], núm. 5135 (21 maig). <<http://www20.gencat.cat/docs/CulturaDepartament/CNCA/documents/arxiu/llei%201.pdf>> [Consulta: 8 novembre 2013].

Aquestes dades poden anar acompanyades d'altres informacions. El conjunt d'informacions obligatòries i d'informacions opcionals més habituals es disposen de la manera següent:

«Nom de la norma» (any d'edició). *Títol de la Publicació en Sèrie Oficial* [en línia] [Lloc d'edició], número de l'exemplar (dia mes), pàgina inicial de la norma - pàgina final de la norma. <localització> [Consulta: dia mes any]. Número normalitzat. [Informació addicional]

- [43b] «Llei del Consell Nacional de la Cultura i de les Arts» (2008). *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya* [en línia] [Barcelona], núm. 5135 (21 maig), p. 39008-39015. <<http://www20.gencat.cat/docs/CulturaDepartament/CNCA/documents/arxiu/llei%201.pdf>> [Consulta: 8 novembre 2013].